

32003R1654

L 245/38

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2003 9 29

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1654/2003**2003 m. birželio 18 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2062/94 dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros įsteigimo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

(5) Reglamentas (EB) Nr. 2062/94 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 308 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,*1 straipsnis*atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę ⁽³⁾,

Reglamentas (EB) Nr. 2062/94 iš dalies keičiamas taip:

Kadangi:

1. 6 straipsnis pakeičiamas taip:

- (1) Kai kurios 1994 m. liepos 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2062/94 dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros įsteigimo ⁽⁴⁾ nuostatos turėtų būti suderintos su 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (toliau – bendrasis finansinis reglamentas) ⁽⁵⁾, ypač su jo 185 straipsniu.
- (2) Bendri principai ir apribojimai, reglamentuojantys Sutarties 255 straipsnyje numatytą teisę susipažinti su dokumentais, nustatyti 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ⁽⁶⁾.
- (3) Priėmus Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001, trys institucijos bendroje deklaracijoje susitarė, kad agentūros ir panašios įstaigos turėtų įgyvendinti taisykles, atitinkančias minėtą reglamentą.
- (4) Siekiant, kad Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 galėtų būti taikomas Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūrai, į Reglamentą (EB) Nr. 2062/94 turėtų būti įtrauktos atitinkamos nuostatos, taip pat ir nuostata dėl prašymo susipažinti su dokumentais atmetimo apskundimo.

*„6 straipsnis***Galimybė susipažinti su dokumentais**

1. 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ^(*) taikomas Agentūros turimiems dokumentams.

2. Administracinė valdyba praktines priemones Reglamentui (EB) Nr. 1049/2001 įgyvendinti priima per šešis mėnesius nuo 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1654/2003, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2062/94 dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros įsteigimo, įsigaliojimo dienos. ^(**)

3. Dėl pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 8 straipsnį Agentūros priimtų sprendimų gali būti pateiktas skundas ombudsmenui arba iškelta byla Teisingumo Teisme laikantis atitinkamai Sutarties 195 ir 230 straipsniuose nustatytų sąlygų.

^(*) OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

^(**) OL L 245, 2003 9 29, p. 38.“;

⁽¹⁾ OL C 331 E, 2002 12 31, p. 77.

⁽²⁾ 2003 3 27 pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL C 285, 2002 11 21, p. 4.

⁽⁴⁾ OL L 216, 1994 8 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1643/95 (OL L 156, 1995 7 7, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1, su klaidų ištaisymu

OL L 25, 2003 1 30, p. 43.

⁽⁶⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

2. 10 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Administracinė valdyba patvirtina Agentūros veiklos metinę ataskaitą ir ne vėliau kaip iki birželio 15 d. pateikia ją Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Audito Rūmams, valstybėms narėms ir Darbuotojų saugos, higienos ir sveikatos patariamajam komitetui.

3. Agentūra kasmet pateikia biudžeto valdymo institucijai visą informaciją apie vertinimo procedūrų rezultatus.“;

14 straipsnis

3. 13, 14, 15 straipsniai pakeičiami taip:

„13 straipsnis

Sąmatos projektas – Biudžeto priėmimas

1. Kiekvienais metais administracinė valdyba pagal direkto-riaus parengtą planą sudaro kitų finansinių metų Agentūros pajamų ir išlaidų sąmatą. Administracinė valdyba šią sąmatą, apimančią ir etatų planą, pateikia Komisijai ne vėliau kaip iki kovo 31 d.

2. Komisija pateikia šią sąmatą Europos Parlamentui ir Tarybai (toliau – biudžeto valdymo institucija) kartu su preliminariu Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektu.

3. Remdamasi šia sąmata, Komisija į preliminarų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį ji Sutarties 272 straipsnyje nustatyta tvarka pateikia biudžeto valdymo institucija, įtraukia sąmatas, jos nuomone, reikalingas etatų planui, ir subsidijas, kurios turėtų būti numatytos bendrajame biudžete.

4. Biudžeto valdymo institucija patvirtina Agentūrai skiriamos subsidijos asignavimus.

Biudžeto valdymo institucija tvirtina Agentūros etatų planą.

5. Agentūros biudžetą tvirtina Administracinė valdyba. Jis tampa galutinis, kai patvirtinamas Europos Sąjungos bendras biudžetas. Tam tikrais atvejais jis gali būti atitinkamai pataisytas.

6. Administracinė valdyba kiek įmanoma greičiau praneša biudžeto valdymo institucijai apie ketinimą įgyvendinti bet kokį projektą, kuris gali turėti reikšmės biudžeto finansavimui, ypač apie bet kokius projektus, susijusius su nuosavybe, pavyzdžiui, pastatų nuoma arba pirkimu. Ji apie tai praneša Komisijai.

Jei biudžeto valdymo institucijos padalinys pranešė, kad norėtų pareikšti savo nuomonę, jis pateikia šią nuomonę administracinei valdybai ne vėliau kaip per šešias savaites nuo projekto paskelbimo dienos.

Biudžeto vykdymas

1. Direktorius vykdo Agentūros biudžetą.

2. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 1 d. Agentūros apskaitos pareigūnas laikinąsias Agentūros finansines ataskaitas kartu su tų finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Komisijos apskaitos pareigūnui. Komisijos apskaitos pareigūnas konsoliduoja institucijų ir decentralizuotų įstaigų laikinąsias ataskaitas pagal bendrojo finansinio reglamento 128 straipsnį.

3. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 31 d. Komisijos apskaitos pareigūnas laikinąsias Agentūros finansines ataskaitas kartu su tų finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Audito Rūmams. Praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita taip pat turi būti pateikta Europos Parlamentui ir Tarybai.

4. Gavus Audito Rūmų pastabas dėl laikinų Agentūros finansinių ataskaitų, pagal bendrojo finansinio reglamento 129 straipsnį direktorius, savo atsakomybe sudaro galutines Agentūros finansines ataskaitas, kurias pateikia administracinei valdybai, kad ji pareikštų savo nuomonę.

5. Administracinė valdyba pateikia nuomonę apie galutines Agentūros finansines ataskaitas.

6. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki liepos 1 d. direktorius galutines Agentūros finansines ataskaitas kartu su administracinės valdybos nuomone siunčia Europos Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams.

7. Galutinės finansinės ataskaitos paskelbiamos.

8. Ne vėliau kaip iki rugsėjo 30 d. direktorius nusiunčia Audito Rūmams atsakymą dėl pateiktų pastabų. Jis taip pat nusiunčia atsakymą administracinei valdybai.

9. Direktorius, Europos Parlamento prašymu, pateikia jam visą informaciją, reikalingą sklandžiai atitinkamų finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros taikymui, kaip nustatyta bendrojo finansinio reglamento 146 straipsnio 3 dalyje.

10. Remdamasis kvalifikuota balsų dauguma priimta Tarybos rekomendacija, Europos Parlamentas iki N + 2 metų balandžio 30 d. patvirtina, kad direktorius N metų biudžetą įvykdė.

15 straipsnis

Finansinės taisyklės

Pasikonsultavusi su Komisija administracinė valdyba patvirtina Agentūrai taikomas finansines taisykles. Jos gali nukrypti nuo 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento

185 straipsnyje (*) tik tuo atveju, kai to konkrečiai reikalauja Agentūros veikla ir gavus išankstinį Komisijos sutikimą.

(*) OL L 357, 2002 12 31, p. 72, su klaidų ištaisymu OL L 2, 2003 1 7, p. 39.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja pirmąją mėnesio, einančio po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2003 m. birželio 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. DRYS